

The book was found

# One Hundred Poems From The Chinese (New Directions Books)



## Synopsis

The lyrical world of Chinese poetry in faithful translations by Kenneth Rexroth. The lyric poetry of Tu Fu ranks with the greatest in all world literature. Across the centuriesâ •Tu Fu lived in the T'ang Dynasty (731-770)â •his poems come through to us with an immediacy that is breathtaking in Kenneth Rexroth's English versions. They are as simple as they are profound, as delicate as they are beautiful. Thirty-five poems by Tu Fu make up the first part of this volume. The translator then moves on to the Sung Dynasty (10th-12th centuries) to give us a number of poets of that period, much of whose work was not previously available in English. Mei Yao Ch'en, Su Tung P'o, Lu Yu, Chu Hsi, Hsu Chao, and the poetesses Li Ch'iang Chao and Chu Shu Chen. There is a general introduction, biographical and explanatory notes on the poets and poems, and a bibliography of other translations of Chinese poetry.

## Book Information

Series: New Directions Books

Paperback: 160 pages

Publisher: New Directions (January 17, 1971)

Language: English

ISBN-10: 0811201805

ISBN-13: 978-0811201803

Product Dimensions: 5.2 x 0.4 x 8 inches

Shipping Weight: 0.3 ounces (View shipping rates and policies)

Average Customer Review: 4.5 out of 5 starsÂ See all reviewsÂ (20 customer reviews)

Best Sellers Rank: #746,456 in Books (See Top 100 in Books) #80 inÂ Books > Literature & Fiction > Poetry > Regional & Cultural > Asian > Chinese #451 inÂ Books > Literature & Fiction > History & Criticism > Regional & Cultural > Asian #986 inÂ Books > Literature & Fiction > Poetry > Anthologies

## Customer Reviews

Kenneth Rexroth is a poet first and a translator second; judged on that basis, his One Hundred Poems from the Chinese is a great success. His approach, set out in a brief introduction, is simply to produce the best English poem he can in the spirit of the original. The resulting translations are more or less free as he thought appropriate for each individual work. The book is in two parts. Part one consists of Rexroth's versions of 35 poems by Du Fu, whom he describes as "the greatest non-epic, non dramatic poet who has survived in any language". He clearly knows these poems

well, and his translations are uniformly good. Part two offers around 70 works by Sung dynasty poets; some are represented by only one piece, some by more extensive selections. These tend to be more free, more personal, and often strikingly modern works. In Rexroth's words again: "The whole spirit of this time in China is very congenial today"- a statement as true today as when it was written in 1971. Many of these poets are still not well translated in English, so Rexroth's translations are invaluable. At the back of the book is a brief, but adequate, notes section with information on each poet and explanatory material. Rexroth's concentration on the lesser-known Sung poets is paralleled by his choice of poems in the Du Fu section. He does not confine himself to the best known pieces found in other collections, striking a good balance between the familiar and the new. An interesting example of Rexroth's approach to translation is: Another Spring White birds over the grey river./Scarlet flowers on the green hills./I watch the Spring go by and wonder/If I shall ever return home.

[Download to continue reading...](#)

One Hundred Poems from the Chinese (New Directions Books) HAPPY CHINESE NEW YEAR. Kids Coloring Book.: Children Activity Books with 30 Coloring Pages of Chinese Dragons, Red Lanterns, Fireworks, Firecrackers, ... 3-8 to Celebrate Their Fun Chinese New Year! Love and the Turning: One Hundred More Poems from the Chinese Chinese Cooking: No Wok Takeout! 80 Amazingly Delicious 3 Steps Or Less Chinese Recipes Revealed (Chinese Cookbook, Cooking For One) (cookbook for beginners, ... meals cookbook, easy meals for one 2) First Hundred Words In Spanish Sticker Book (Usborne First Hundred Word Sticker Books) (Spanish Edition) Chinese Cookbook - 25 Delicious Chinese Recipes to Chinese Food Made Easy: Recipes from Chinese Restaurants New Directions in American Political Parties (New Directions in American Politics) The jade mountain: A Chinese anthology, being Three hundred poems of the Tang dynasty, 618-906 Cooking for One: 365 Recipes For One, Quick and Easy Recipes (Healthy Cooking for One, Easy Cooking for One, One Pot, One Pan) The Captain's Verses: Love Poems (New Directions Books) Exalted Terrestrial Directions 2 The West (Compass of Terrestrial Directions) (vol. 2) Chinese Hot Pot Cookbook - Your Favorite Chinese Hot Pot Recipe Book: No Other Chinese Cookbook Can Compare 49 Awesome Chinese Recipes (The Ultimate Chinese Cookbook That Brings an Entire American Chinese Buffet to Your Dinner Table) Chinese Recipes. Delicious Chinese Recipes For All The Family: Easy & Tasty Chinese Cookbook The Chinese Cookbook: 50 Great Recipes from the Chinese Kitchen (Chinese Cooking) Integrated Chinese: Level 2, Part 1 (Simplified and Traditional Character) Character Workbook (Cheng & Tsui Chinese Language Series) (Chinese Edition) Integrated Chinese: Level 1, Part 2 Workbook (Traditional Character, 3rd Edition) (Cheng &

Tsui Chinese Language Series) (Chinese Edition) The New Directions Anthology of Classical Chinese Poetry How to Boil an Egg: Poach One, Scramble One, Fry One, Bake One, Steam One Jokes For Kids - Joke Books : Funny Books : Kids Books : Books for kids age 9 12 : Best Jokes 2016 (kids books, jokes for kids, books for kids 9-12, ... funny jokes, funny jokes for kids) (Volume 1)

[Dmca](#)